

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr. a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumerează și la poște și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

GUVERNAMENTALII

și

PARTIDUL NAȚIONAL.

Informatorul lui „Pester Lloyd“, ale cărui păreri le-am înregistrat în numărul de ieri, este un om, care cunoaște împregiurările românesce. Ne mulțumim a constata aceasta, fără de a mai cerceta cine este și de unde își are informațiile.

Sîntem chiar și mai generosi. Îi recunoaștem, că, în felul său, a făcut un bun serviciu cauzei românesce. Adevărat, că nu acesta l-a putut fi scopul, când s'a pus să dea cercurilor guvernamentale deslușirile și sfaturile ce le-a dat, însă aceasta deocamdată nu împoartă. S'a dovedit mai departe a fi un adversar neîmpăcat al partidului național român, unicul partid, pe care îl recunoștea Românii de al lor; s'a arătat, că dorul său nu este numai combaterea partidului, ci de-a dreptul nimicirea lui, nimicirea cu ajutorul guvernului, dar și această calamitate Româniilor o vor suporta ușor.

Lucrul de căpetenie este, că a spus nise adevăruri, care ori de unde le-ar avea, este bine să le știe și guvernul, pentru a se pute conforma.

Un asemenea adevăr neprețuit, când e din rostul unui adversar, este că influența asupra maselor române a lunecat din mâinile „moderaților“ în ale „extremilor“. După formularea acestui adevăr cunoaștem pe propoveduitorul lui, dar sîntem mulțumiți și așa. Nu formularea, ci esența este normativă. Nu treaba noastră este să cercetăm cine sînt „moderații“ și cine „extremii“. Aceia, pe care-i privește, vor cerceta și vor afla, că deosebirea Românilor după termeni citiți este fictivă, ear' deosebirea cea adevărată este cu totul de altă natură. Vor afla, că „extremii“ sînt mulțimea cea mare a poporului și a conducătorilor lui nemijlociți, care au acceptat în bună credință politica tradițională românească, cristalizată în programul dela 1881, și au avut curajul să o susțină în bună credință în toate consecvențele ei. Ear' de altă parte „moderații“ sînt aceia, pentru care programul național totdeauna a fost un paravan, după care s'au pus mai mult silii, decât de bunăvoie, nu pentru ca să realizeze principiile depuse în program, ci pentru ca să țină în loc dezvoltarea politicii noastre în favorul scopurilor și tendențelor, pe care până

în ziua de astăzi nu au avut curajul să le mărturisască, bine știind, că acele nici-când nu vor fi acceptate de masele române, ci mai virtuos ar privilegiul un ocan de rezistență, ori-cine ar fi propagatorul lor.

De aceea deosebirea cea adevărată ce s'ar pute face între Români, nu este în „extremi“ și „moderați“, ci în „naționali“ și „oportuniști“.

Aici este apoi explicarea, pentru ce influența maselor a „lunecat“ în mâinile „extremilor“. Tot aici este și explicarea, pentru ce conferența „privată“ din Brașov a trebuit să declare, că stă și mai departe pe baza programului dela 1881 și să se condamne, cum mărturisesc mai departe omul lui „Pester Lloyd“, și pentru viitor la politica de pasivitate.

Altă mărturisire prețioasă este, că în conferența națională a Românilor nu se poate face nimica, se înțelege, în favorul „moderaților“. Adevărat este, nu se poate. Destul s'au sforțat ei în conferența din Ianuarie 1892, cele mai grele tunuri și-le-au pus în foc, dar nu s'a putut. Este un lucru fatal, că Româniile acestia, ori-cât de prosti i-ar ține alții, nu sînt dispuși să mai fie duși pe orbate, fără ca ei să știe unde, nu sînt dispuși a mai recunoaște pe alții de conducători, decât pe aceia, care se inspiră din adevăratele sentimente ale poporului, de durerile și dorințele lui.

Eată pentru ce nu numai „moderații“, dar nici chiar arhieriei, atât de mult reclamați de unii ca conducători „naturali“ ai poporului, nu mai pot astăzi ce au putut odinioară. Nu voim să ne atingem de arhieriei români, ci bucuros recunoaștem bunele intențiuni ale celor mai mulți din ei. Însă astăzi a trecut peste tot timpul, când unul avea să facă și cei mulți aveau să asculte.

Astăzi poporul român își face singur politica, ear' conducătorii nu-i mai primesc drept magistri, ci numai de interpreți ai dorințelor sale. De aceea conducători nu pot fi bărbați, ori-cât de iluștri ar fi, decât de aceia, care nu au alte rezerve, decât interesele și aspirațiunile poporului, nu sînt întru nimica dependenți de alt cineva, decât de poporul din care fac parte.

Acesta este adevărul. De aci încolo facă ce va voi, atât guvernul, cât și aceia ce-i dau binevoitoare sfaturi.

Pot să încerc și unii și alții, ca să facă un „partid român moderat“, „afară de conferența națională“, poate guvernul să asculte de sfaturile omu-

lui lui „Pester Lloyd“ și să intervină în contra „elementelor extreme“. Poate chiar și mai mult. Are procurori și poliții, are baionete și pușcării, are un întreg aparat legal, cu care poate să spargă și să frângă organismul partidului nostru național.

Însă un lucru și-a uitat omul lui „Pester Lloyd“ să-i spună. Nu poate cu toate mijloacele sale să înăbușească sentimentele, de care poporul românesc, astăzi mai viu ca ori-când, este pătruns în toate straturile și în toate unghiurile țării.

De aceea ori-cât de energie ar interveni guvernul, alt rezultat se nu aștepte, decât cel mult o sporire infundată a nemulțumirii, care cu atât mai vehement va izbucni, când poporul nu va mai pute răbda.

Nu, aceasta nu este cale, pe care se poate rezolva o cestiune atât de gravă și atât de generală ca cestiunea românească.

Contele Szapary la regele României. Cetim în „Tempul“ ce ne sosesce ați următoarele:

„Contele Iuliu Szapary, presidentul consiliului de ministri și ministru de interne al Ungariei, a sosit așidimineață la Sinaia. Contele a fost primit după prânz în audiență de M. S. regele.

„Dl căpitan I. Ghica, adjutantul dlui ministru de război, a fost atașat pe lângă persoana dlui Szapary.

„Astă seară primul-ministru ungar va prânzi la dl general I. Lahovary, care se află la Sinaia.

„Măne contele Szapary sosesce în capitală.

Inepții unguresci.

Foile șoviniste se ocupă tot mai mult cu „cestiunea română“, care înaintea lor însemnează „agitațiuni periculoase valache“, „tradare de patrie valachă“, „sclăbăteii valache“, și așa mai departe.

Astfel „Ellenzék“ în primul articol dela 26 Iulie scrie între altele, că „agitațiunile valache“ o să ducă la următorul rezultat:

... case incendiate, castele aristocratice dărâmate și jăfuite, strigătele desparate ale celor jefuiți, fum și flăcări...

Serie cu toată serioșitatea referitor la noi:

... ei jăfuesc o țeară, un popor întreg; răpesc liniștea poporului, deșteaptă patimele rele ce adormiau, dau în mână poporului sărac, prost (adece poporul românesc! Red.

„Trib.“) biciu de foc, pumnal, ca să incendieze, să jăfue și dacă trebuie, să asasineze (și omoară apoi chiar și dacă nu trebuie, de sine), — ca apoi ca mari tribuni să se îngroașe din pradă și în eventuala nouă împărțire română să fie pașale slăviți, în cazul cel mai rău să bage în buzunar sute de mii de ruble...

Așa scriu foile maghiare despre luptătorii naționali ai noștri. Despre cei care au publicat adresa de aderentă în „Tribuna“ scrie, că sînt „hoți, eserochi și bătuși“...

Ear' pe de altă parte ca să arete, că e fericire, belșug și pace în țeară, că numai câteva sute de agitatori — tot recunoaște că sînt cu sutele — fac gălăgie, același țiar publică un alt articol, ce spune că-i este trimis de un Român, care nu iscălesce însă, articol în care se scrie:

„Valachimea (un Român adevărat nu scrie „Valachimea“! Red. „Trib.“), fie membrii onesti ai inteligenței (Cei de pînura lui Moldovan Gergely! Red. „Trib.“), fie poporul rural, dela sate, onorează și prețuiesc pe Maghiar (intrucât se poate „prețui“ un impilator, da! Red. „Trib.“)...

„Este cu desăvîrșire mulțumită cu actuala situație (Minciună stupidă! Red. „Trib.“). Onorează și păzește legile (Aceasta da, pentru că e un element cult! Vrea să lupte ca bărbați politici coți la fire! Red. „Trib.“) N'are visuri sclăbăte, nebune“. (De sigur! Red. „Trib.“).

Despre luptătorii naționali actuali ȳice:

... sînt elemente semisclăbăte, semiculte... ei se viră în carnea poporului, îi sug sîngele și se nutresc cu el...

„Nu sînt însă decât câteva sute la număr aceia, care strigă în Europa largă. (Asta, asta-i doare pe Unguri! Redacțiunea „Tribunei“), ce îmbată lumea cu visurile lor nebune, care vor să conturbe pacea...

„Ei știu, cât bine vrea guvernul să facă pentru poporul lor, făcîndu-i pe Valachi să învețe limba maghiară. (Care Români, afară de nemernicul Moldovan și Alexits, — pretinși Români și ei! crede aceasta? Redacțiunea „Tribunei“). Știu bine, că poporul valach privește în aceasta o binefacere...

„Agitatorii“ însă, ȳice foaia maghiară, împedecă apropierea poporului român de cel maghiar, de limba și cultura maghiară, pentru-că se tem, că ajungînd astfel Români la prea multă (?) fericire, nu o să mai asculte de ei, „agitatori perversi“!

Sub titlul „Temerarea mai nouă valachă“ „Magyar Hirlap“

dela 26 Iulie n. insultă în modul cel mai ordinar pe Români, care ar fi intrat cu toții în soldul Rusiei, „altfel nu ne putem explica“, — serie numita foaie, — „cum la Marișel a fost stricat monumentul ridicat întru gloria lui Vasváry, cădut acolo“.

Pe de altă parte „Budapesti Hirlap“ a aflat (?) prin corespondentul seu din București, că Memorandumul dus la Împăratul a fost făcut de „Maiorescu, agitator faimos, de Urechit, exministru, Grăditeanu, irredentist și Slavici, scrutătorul istoric“.

CESTIUNEA TRANSILVĂNEANA

și

PRESA STRĂINĂ.

„Le Memorial diplomatique“ dela 12 Iunie a. c. publică următorul articol:

Este ușor de înțeles, că scenele violente, care s'au întîmplat în ultimii timpi între Români și Maghiari, nu puteau face obiectul unui schimb de note între cancelaria din Viena și cabinetul din București. Disordinele dela Arad și Turda sînt fapte, care se rapoartă exclusiv la politica interioară a Ungariei: cetățenii aceleiași stat se găseau față în față și ar fi fost chiar greu de invocat cu această ocaziune precedentul creat prin limbajul Italianilor la Nouvelle-Orleans. Guvernul român și-a dat socoteală de toate aceste circumstanțe, dar' pentru aceasta n'a ținut mai puțin de a-și exprima sentimentele sale asupra acestui punct delicat, fie și numai pentru arăta, că în România se interesează aduc de soarta Românilor din Ungaria.

Dl Lascar Catargiu, presidentul consiliului, și dl Lahovary, ministrul afacerilor străine, s'au pronunțat asupra acestui subiect într'un interview ce au acordat de curînd unui deputat și jurnalist din Budapesta. Dl Catargiu a declarat interlocutorului seu, că incidentele dela Turda și Arad au produs în România o impresiune foarte supărătoare, ministrul a ȳis chiar, că dacă Români din regat ar fi făcut chiar represalii, el n'ar fi fost surprins.

Cât pentru meetingurile, care s'au ținut ca să protesteze contra opresiunii Românilor din Ungaria, ministrul a observat, că în România legile garantează libertatea absolută a dreptului de întrunire.

„Guvernul“ — a adăugat el, — „prepară un proiect de lege contra propagărilor de sciri false alarmate, dar' că el n'ar pute interȳice Românilor de a se interesa de soarta fraților lor din Transilvania“.

Dl Lahovary se arăta mai rezervat. „Ar fi mai bine“ — a ȳis el, — „să nu se mai

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Poesii populare.

Vai de mine! rău s'aude,
Unde sînt lagăre multe.
— Hei! săraci fiiori frumoși
Cum stau ei în lagăr scoși,
Cu pușcile-n piramidă,
Cu brod-zac-ul fără pită,
Cu bornele pe ei,
Ca jurgurile de boi. —
Când îmi fu cam pe la cină
Pleacă trupa la odihnă,
Când îmi fu la miez de noapte,
Merge trupa, nu mai poate. —
Mult e Neamul regulat,
Că tot strigă la dobaș
Să pună fiiori-n paș;
Vede bine că nu pot,
Și tot strigă moreu: tact.

Pe Murș, pe Streiu la vale
Merge-un căpitan călare
Cu cinci sute de cătane. —
Când s'apropie de-orăș
Poruncește la dobași
Să bată dobele lin,
Că vin mamele plângînd,
Surorile blăstîmînd....
Dac'au eșit din oraș,
Poruncit-a la dobaș
Să pună fiiori-n paș.

Cine-mi poate spune mie,
Ce trau duci în cătănie,

Că trăsesc și ȳi și noapte
Și rabȳi foame cât se poate,
Și în ȳori de dimineață
Eu prind pușcile-n brațe,
O 'ntreb cum s'o odiehnit,
Că tot la ea am gîndit. —
Ea tace și nu vorbește,
Făr' pe mine mă silește
Să o frec, s'o curătesc,
De min' nici să nu gîndesc.
Asudă și ruginesce,
Pe mine mă năcăjesce.
Strică unsoare și sîu...
De unde foc s'e-i dau eu,
Că nu sînt gata 'mbrăcat,
Mă 'nvîrtesc tot giur pe pat
Și nimica nu vorbesc,
Făr' la mîncare gîndesc,
Că și-aseară n'am cinat,
Ci m'am răsturnat pe pat;
N'a ȳis nime: haid' de mîncă,
Apoi te du ȳi te culcă.
De am mîncat, de n'am mîncat,
La nouă m'a vizitat...
Să mă creȳi, iubite frate,
C'am luat șapte pe spate.
De prânȳ nici nu-ȳi mai vorbesc,
Căci îmi sufle să pornesc.
Nu te 'ntreabă poȳi, nu poȳi;
Strigă comanda la toȳi,
Înainte și 'ndărăt,
Până scuiți sînge din piept.
Cine-o gustă-aceia știe,
Ce trau duci în cătănie.

Culese de N. Simulescu.

Yerba Buena.

Roman în două tomuri

de

Bret Harte.

(Urmare.)

Tinărul tutor se retrase cu o serioșitate liniștită.

Îndată-ce ușa verde se închise în urma lui, primarul, în mână cu hîrtia, se adresă femeii:

— Uite, Cati... mai este încă timp să meditezi asupra cestiunii și să rupi actul, care este singurul martor al faptei d-tale. Dacă vrei s'o faci, spune-mi și îți promit, că ceea ce vorbim aici și ce ni-ai spus n'are să treacă dincolo de acești păreți. Nimeni n'are să audă nimic, ear' noi vom fi cu toată considerarea față cu d-ta, că ai încercat ceva, la a cărei îndeplinire n'ai avut însă destulă putere.

Femeia se sculă în sus, când primarul începu să vorbească, dar' ear' s'a așezat în poziția de mai nainte, privind neliniștită, când spre primar, când spre colonel, care o privia și el cu serioșitate.

— Despre ce vorbiți d-voastră acum? — întrebă scrutătoare.

— Despre d-ta, Cati, — răspuse primarul. — D-ta dai totul copilei, tot ce ai... Cum te-ai îngrijit despre viitorul d-tale?

— Cum? Dar' am eu aerul unei femei, care și-a jucat totul? — se îndreptă femeia contra celor doi bărbați.

În adevăr ea nu era decât o femeie tare, frumoasă, hotărîtă. Bărbații însă nu răspunseră.

— Atăta nu e destul, Cati, — urmă primarul încercîndu-ȳi mâinile deasupra pieptului și privind pe femeie. — Te-ai gîndit ce va să ȳică aceasta? O renunțare completă, nu numai ca să te mai numești mamă a copilei, dar' și să te mai interesezi de soarta ei! Eată ce ai iscalit și la ce noi vom fi constrinși față cu d-ta. De aci încolo noi sîntem puși între d-ta și copilă, după cum sîntem puși între ea și societate. Ești hotărîtă, ca să o veȳi crescînd departe de d-ta, ca ea să uite și acel pușin, cu care-ȳi aduce aminte despre bunătatea d-tale acum? Ca să treacă pe stradă pe lîngă d-ta, și să nu te cunoască? Ori poate ca s'e-i fi arătată chiar ca o femeie, pe care trebuie să te ocolească? Ești hotărîtă să înȳiȳi ochii, să astupi urechile, să nu veȳi și să nu ascultȳi nimic ce ar pute să ȳi-se arete și spună despre dînsa, când va fi o jună fericită, bogată, stimată și încungiurată de adoratori, — sau poate chiar soȳie a vre-unui om mare? Te învoesci, ca ea să nu știe nici-odată, — dar' n'are să știe nimenea nici-odată, — că d-ta ai făcut-o ceea ce a devenit, și că dacă d-ta ai vorbi odată despre aceasta, noi să fim datori a te desmînji, după-cum ar trebui să-l declarăm de om mincinos și calumniator pe bărbatul, care ȳi-ar ține parte?

— Cu acest gînd și hotărîre am venit aici, răspuse liniștită femeia.

Se uită apoi curiosă la cei doi bărbați și după-ce-ȳi alunecă degetele cu inele de a lungul spatelui scaunului, adăugă zîmbind:

— Așcuȳi! la ce v'îrjoliȳi d-voastre cu mine?

— Dar', ȳise acum colonelul Pendleton, ne mai ascultînd ce ea vorbește, — te învoesci ca la cas de boală și nefericire să nu-ȳi poȳi ajuta? ca o străină să ocupe locul d-tale la patul ei? Ca ea după-cum nu te-a cunoscut nici până acum, să nu știe nici-odată cine eȳi? chiar nici după moarte? și că dacă — în urma unei slăbiciuni a d-tale — ea tot ar auȳi ceva: aceasta i-ar turbura până și cele din urmă gînduri pe pămînt și te-ar blăstîma în momentul din urmă?

Pe buzele întredeschise ale femeii surisul continua încă a se legăna, ear' ou degetele ei strînse se tot juca pe spatele scaunului, ca-ȳi-cînd ar voi să adevărească din ele niscaiva glasuri.

Se sculă însă repede în sus, când colonelul termină vorba.

— Da, sînt învoiaȳi, răspuse hotărît și împinse scaunul la pîrete.

— Atunci măne îți trimit copie de pe acest act, și voui face inventarul averii.

— Am adus cu mine cîrticica dela cassa de bancă, ȳise femeia, și o scoase din buzunar. O puse pe masă. Prin aceasta, așa cred, lucrurile s'au terminat. Să ne vedem cu bine!

Primarul își luă pălăria, colonelul de asemenea. Grăbiră amîndoi spre ușa, pe care o deschiseră cu multă și serioasă curtenire înaintea femeii.

— Ei, dar' d-voastre unde mergeȳi? întrebă femeia privind la unul și la altul.

— Te conducem pe d-ta, doamnă, jos, până la trăsura, ȳise primarul cu o voce, care par'că s'ar fi agravat.

vorbească de aceste lucruri. Guvernul român nu dispune de nici un mijloc de acțiune pentru a împiedea mișcarea antimaghiară. Publicul român se interesează de soarta fraților și din Ungaria, aceasta este foarte natural și, pe cât manifestarea acestor sentimente se ține în limitele legalității, nimeni nu i se poate opune. Guvernului unguresc îi stă în mână mai mult de a face să dispară originea acestei nemulțumiri și de a liniști iritațiunea spiritelor. — În fine ministrul a declarat, că el nu aprobă deloc politica de abstenență practică de Români din Transilvania.

Noi cunoaștem mai mult de un an ministrul, în Germania s. es., care în asemenea caz ar fi arătat mai puțină moderațiune decât domniile Catargiu și Lahovari.

Deputatul de noi gânduri a blama acești doi oameni de stat, aducem mai curând omagiul tactului lor extrem și corecțiunii ce observă în raporturile internaționale. — Ei văd mișcarea ce se desămănă dincolo de Carpați și cunosc importanța, și ca buni vecini ei avertisează pe Maghiari. — Astăzi toată lumea e irredentistă în România, dar mulți Români se abțin de a o spune pe față. Cuvântul a devenit iresistibil. Regele însuși nu l-ar pute opri, și aceasta ne convinge încă odată mai mult, că între două curți o înțelegere n'are valoare decât atunci, când ea se găsește consacrată prin sentimentele mutuale ale celor două popoare.

Maghiarii ar face bine, în propriul lor interes, de a arăta sentimente mai conciliante către străneșii lui Traian.

Nu s'au arătat ei oare odinioară mai împăciuitori cu Sași? Și cu toate acestea acești bravi Teutoni nu se genau tocmai; n'a rămas nici un fel de apel, pe care să nu-l fi adresat contra lor străinătății timp de 15 ani, când invitau direct pe Germania să steargă Ungaria din harta Europei. Și cu toate acestea, indignarea Maghiarilor era mai puțin vie atunci în contra lor, decât e astăzi în contra Românilor.

Să fie oare cauza, că Sașii puteau să se sprijine pe puternicul imperiu german?

Correspondență din Viena.

Viena, 23 Iulie.

(Reflexiuni asupra ultimei sesiuni a camerei deputaților cu deosebită considerare a desbaterii regulării valutei. — La adresa Ungariei.)

Sesiunea camerei noastre ce tocmai s'a încheiat a fost una dintre cele mai lungi, de care avem cunoștință dela existența parlamentarismului. În sentimentul oboselii generale și-a încheiat camera desbaterile sale. Dacă ne întrebăm însă, că aceea ce s'a creat în lunile cele lungi, în decursul cărora s'a intrunit camera deputaților, va umple oare de mulțumire și încredere populațiunea în reprezentanța sa, apoi trebuie să dicem, că mai bine era, dacă s'ar fi închis camera mai curând, fiindcă atunci poate multe nu s'ar fi întâmplat din cele ce s'au decis, durere, în detrimentul poporului și al statului. Mesajul de Tron a anunțat un șir întreg de măsuri economice, a anunțat reforme sociale, dar în loc de aceste s'au așternut și ridicat de camera gata de serviciu la valoare de lege mai multe proiecte ale guvernului, al căror caracter social-reformatoric e combătut și declarat de negativ de toți amicii poporului. Camera deputaților a decis perceperea unei contribuții de burse. De sigur o măsură bună și justă, dacă se va aplica

— De-alungul întregului edificiu? În fața tuturor oamenilor, care sunt prin coridor și pe trepte? Dar când am suit în sus, am întâlnit pe Dan Stewart!

— Dacă ne primim, doamnă, ăse primarul întorcându-se rugător către colonelul, care se închină cu mult respect.

O roșeață trandafir se ivi pe fața femeii — singura și cea dintâi schimbare, care s'a putut vedea într'însa în tot acest interval.

— Uite, dacă n'aveți nimic în contră, n'aș vrea să vă obosesc, ăse rîdînd. — D-Voastre poate-că nu vă pare rău, dacă veți fi veduți în societatea mea, mie însă da! Adio!

Le întineș apoi mâinile, pe care cei doi bărbați le strînseseră tăcuți. Ei apoi pe uși, își lăsă în jos voalul des, ca și când ar fi un giolgiu, și figura ei ușoară, distinsă se perdă în întunerecul coridorului lung.

— Paul, ăse primarul întorcându-se în camera secretarului său, — scii cine e femeia aceasta?

— Da!

— Dintr'un milion una singură! Ear' acum să o uiti, ca și când n'ai fi vedu-o nici-o dată.

Trad. de I. Russu Șirianul.

(Va urma.)

astfel, că capitalul mobil, că speculațiunea cea mare va fi într'adevăr împovărată cu prisosință și silită a participa la sepele economiei statului în acel grad, ca să producă aparența, că principiul egalității îndreptățește a tuturor cetățenilor se observă și aici. Dacă te cugești însă, că proprietatea mobilă e împovărată atât de considerabil, că spre ex. 50 procente din venitul, pe care îl realizează o casă de împrumut, aparțin fiscalului, dacă te cugești apoi, că țeranii, industriași, funcționarii, pe scurt toate clasele ce se indeletnicesc cu munca spirituală sau fizică sînt împovărate în așa măsură, încât trebuie să poarte o luptă grea pentru existență, și în fine dacă te gîndesci, că și păturile cele mai sărace ale populațiunii sînt lovite în modul cel mai simțitor prin contribuțiile indirecte, care scumpesc mijloacele de traiu, apoi într'adevăr trebuie să te miri, că un guvern a putut avea îndrăzneala să prezente o lege despre o contribuție de burse, prin care capitalul mobil apare împovărat numai într-o măsură ce provoacă la ironie, că un debit de 5000 fl. la burse are să plătească o contribuție numai de 10 cr. Aceasta a fost una dintre reformele sociale, despre care a vorbit mesajul de Tron!

După aceea a urmat darul de 5 milioane fl. ce s'a făcut societății de navigațiune pe Dunăre, care prin economia cea rea a administrației în decursul unui deceniu a fost adusă la marginea abisului financiar. Stările aproape de necrețut, care au domnit la această societate, au fost date fără de cruțare publicității de către deputatul Dr. Lueger, și s'ar fi putut dice, că după aceste descoperiri, care poartă timbrul celui mai deplin și mai pur adevăr, camera deputaților va trebui să se rușineze a spriginii cu banii contribuabililor o întreprindere pe acții ruinată prin vina sa proprie. Ceea-ce era de necrețut s'a întîmplat însă totuși, și acela, care a avut curajul de a păși în contra acestei răpiri a averii poporului, deputatul Dr. Lueger, a fost insultat în ședință publică a parlamentului și presa ovrească a aruncat cu noroii în el.

Și acum a urmat evenimentul de căpetenie al sesiunii, regularizarea valutei. În mesajul de Tron nu s'a amintit cu nici un cuvînt de aceea, că schimbarea atât de adîncă și de importantă a raporturilor valutei noastre și care atinge atâtea interese ar fi atât de nemijlocit iminentă, ba ministrul de finance s'a exprimat încă cu prilegiul desbaterii asupra bugetului în toamna anului trecut în un mod de tot negativ cu privire la regularizarea valutei. Cum s'a putut așadar întîmpla, că camera deputaților a fost aproape surprinsă cu proiectele? Tuturor acelor, care se obișnuiesc a judeca imparțial și neinfluențați de nimeni, nu li-a fost greu a răspunde la această întrebare. Presentarea proiectelor de lege despre regularizarea valutei e produsul alor doi factori, al influenței guvernului ungăr și a cercurilor financiare ovrești și presei acelor. De ani de zile „Neue Freie Presse“, ale cărei relațiuni intime cu capitaliștii ovrești sînt în general cunoscute, e anteluptătoare regulării valutei, respective a introducerii valutei de aur, și anume din simplul motiv, pentru-că bărbății ce stau la spatele ei, din această transacțiune, din împrumutul ce va contracta statul sperază să câștige milioane, din care apoi, firesc, se împărțesc cu ceva și anteluptătorii jurnaliști. Afară de influența atotputerniceia pecuniare a fost însă aceea a guvernului maghiar, care a influențat în mod decisiv asupra ministrului nostru de finance. Acela, firesc, cu toate întrebările repetate ce i s'au adresat, nu a voit să admită, că ar fi fost condus de alte motive, decât de motive economice, decât de năzuința de a delătura fluctuațiunile agiului. Și de sine înțeles, că ministrul nu a putut face o mărturisire ce ar fi stricat mult autorității sale. Totuși toți care voiesc să vadă și să audă au fost dela început lămurii, că stăruința Ungariei a dat ultimul imbold pentru prezentarea legii despre regularizarea valutei, pe care la noi fiecare a primit-o cu neîncredere, nimeni însă cu încredere. Această dispoziție s'a manifestat atât cu prilegiul desbaterii, cât și cu prilegiul votărilor. Deputatul Dr. Lueger, care a luat cuvîntul de mai multe ori în decursul desbaterii, a descris în mod foarte nimerit raportul umilitor de dependență, în care stă Austria față cu Ungaria, el a spus-o pe față, că numai frica de Unguri și de amenințările lor cu independența a exonerat introducerea valutei de aur. Dar și alți deputați s'au exprimat prin cuvinte aspre în contra Ungariei și au declarat, că ei nu ar consimți nici-cînd cu o transacție cu Ungaria pe bazele actuale, și că nu va trece mult și Austria va avea să poarte 70 procente, Ungaria însă numai 30 procente din toate sarcinile și că între astfel de împrejurări ei nu ar avea absolut nimic de obiecționat în contra disolvării dualismului prin uniunea personală. Dar și din un alt punct de vedere a ilustrat deputatul Schneider raportul dintre cele două jumătăți ale imperiului. El a atras atențiunea

asupra împrejurării, că Ungaria în curînd poate nu va mai fi în stare a ține puținele îndatoriri, pe care are să le împlinescă, de oare-ce raporturile în Ungaria, prin nemulțumirea națiunilor nejidano-maghiare atât de greu asuprite, ar fi ajuns atât de departe, că nu e exclusă o soluțiune eruptivă a tuturor acelor cesiuni pendente. Deputatul Schneider a descris procedura volnică a Maghiarilor față cu Românii și a enarat, cu ce mijloace s'au încercat a împiedea pe unul dintre conducătorii partidului național român, pe preotul Dr. Lucaciu dela participare la deputațiunea din Viena. Atacurile îndreptate asupra Ungariei nu au fost lipsite de efect, căci cînd s'a votat în a treia citire legea II. despre regularizarea valutei, învoala cu Ungaria, au votat 108 deputați contra acestei legi și numai 153 pentru ea. Sămînța e aruncată și ea va încolți pretutindenea, despre aceasta se va purta de grije. În măsura, în care crește în Cisleithania opozițiunea în contra Ungariei și a politicii guvernului maghiar, în aceeași măsură lasă din sumeția lor soviniști jidano-maghiari. Românii și toate celelalte națiuni apăsate se nu-și peară curajul: în Austria au amici credincioși, care în lupta lor pentru drept nu se vor descuraja!

Un veteran al școlii.

Baia-mare, 20 Iulie n. 1892.

Iubileul de 50 ani de dascălie al bine-meritului nostru nestor Mihail Luciu, cant. doc. de Baia-mare, precum s'a anunțat în programul publicat în ziarele române, s'a ținut în 14 I. c.

Dacă am fi în timpuri normale, sərbeara aceasta ar fi prezentat numai aspectul simpatice al bucuriei oamenilor de bine, cînd au justa ocaziune de a-și manifesta bucuria, cînd trece în însuflețire.

A fi învățător în decurs de 50 ani, a fi expus la atâtea ispite, a se lupta cu mari datorii și cu grele neajunsuri, a-și păstra echilibrul vieții, a nu-și pierde modestia nici virtutea, a fi tată de familie cum cere românismul, a fi dascăl cum cere românismul: aceste probleme puțini muritori de soarta lui Mihail Lucaciu le-au deslegat așa precum el le-a deslegat.

Era deci natural, ca oamenii școlii române și prietenii lui M. Lucaciu din acest giur să grăbească în număr mare la srbările jubileare, ear' cei din depărtare prin epistole și telegrame se-și exprime congratuările și bucuria lor.

Programul s'a executat în prezența unui public numeros și inteligent.

Detaliurile se vor publica deodată cu discursurile ocazionale ce s'au rostit cu această solemnă ocaziune.

Înima noastră românească și cu această ocaziune a trebuit să fie pătrunsă de săgeți dureroase. Anume în 12 I. c. o comisiune, anume emisă, a invitat pe primarul orașului la aceste srbători; care însă nu numai a a declinat dela participare, ci în numele magistratului orașenească a interzis ținerea banchetului festiv în „Pădurea orașului“, nu numai că n'a voit să dea sala hotelului orașenească spre acest scop, ci a avut nerușinarea de a insinua comitetului arangiator, ca tot iubileul să-ți țină undeva pe sate și nu în Baia-mare, nu cumva să se iriteze spiritele patrioților.

Doi soviniști de felul cel mai spurcat și ambli dintre capii magistratului orașenească nu s'au sfiit chiar de a teroriza pe ospetari, nu cumva să cuteze a servi banchet oaspeților români dela iubileu.

Puslanimitatea și pectătoșia factorilor din oficiu chemați a da însemnătatea cuvîntă acestei srbări, au atins dureros pe toți cei de față, și au dovedit că este de demoralizat organismul oficios civil al vieții noastre publice.

Măndru poate fi moșul Lucaciu de anii sei nestoriani, și mândri sîntem noi că-l avem voinic și tare în mijlocul nostru.

Dumnezeu se ni-l mai țină întru mulți fericți ani.

Un învățător.

CORRESPONDENȚA

„TRIBUNEI“.

Valca-Almașului, 19 Iulie 1892.

Producțiunea teatrală împreună cu joc arangiată în seara de 5/17 Iulie a. c. în Hida a fost o srbătoare a culturii românești. Reușita splendidă a acestei petreceri și mulțimea publicului prezent a probat, că inteligența română din aceste părți nutrește mare rivnă și este setoasă a se afirma și a conlucra la consolidarea vieții noastre sociale-culturale. Seara de 5/17 Iulie poate servi și altora de dovadă încurajatoare, că în acest timp de renaștere datorită sîntem a folosi cât de multe ocazii pentru a uni toate elementele și forțele spirituale, de care dispunem, spre a le grupa în armonie ce constituie cultura națională română. Astfel numai

se va nutri și întări conștiința de sine și încrederea în propriile noastre puteri; astfel vom încalzi inimile și vom aprinde curajul pentru a nu ne teme de lupta ce avem a purta cu dușmanii nostri. Teatrul și petrecerea au reușit strălucit, peste toată așteptarea. Publicul român a rămas încântat și mândru. Chiar și străinii, care au luat parte au recunoscut, că asemenea producțiuni frumoase și artistice în Hida încă n'au vădut, nici petrecere atât de împopulată, încât în toate privințele face epocă aici. După teatru a urmat joc cu animație și veselie rară. Jocul tot cu neîntrepruț vioiciune a durat până la răsăritul soarelui. După momente atât de dulci cu dragoste și încurajări la lupta vieții ne-am depărțit unii de alții. Comitetul arangiator a făcut tot ce l'a stat în puteri la reușita petrecerii. Cu deosebire dl. protopop Pavel Roșca, președintele comitetului nu a cruțat nici timp nici jertfe materiale pentru a pune lucrările la cale, așa ca această întreprindere să succeadă în mod splendid.

Nu s'a înșelat, publicul nu numai din apropiere, dar chiar din mari depărtări nu a rămas indiferent.

Aceasta a fost dobînda morală.

Cît venit curat a fost? cum și descrierea mai amănunțită a acestei conveniri sociale-culturale, — o las în sarcina celor com-petenți. O singură reflexiune fie-mi permis. Cînd se arangiază astfel de conveniri nici-cînd se nu facem cestia de confesionalism. Scopul, pentru care se destinează venitul material, să fie totdeauna românesc; și se nu facem distincție între gr-cat. și gr-ort. Sperez, că de altă-dată așa va fi.

I. Ș.

CRONICĂ

Archiducele Francisc Ferdinand d'Este, de present colonel al regimentului 9 de husari din Oedenburg, după scrierile foilor din Viena, va lua un concediu de 14 luni și va întreprinde la toamnă, după-că se vor fi terminat manevrele, o călătorie în giurullumii. În această călătorie Archiducele va fi însoțit de contele Fugger.

Introducerea timpului pe zone în Sibiu. Magistratul din Sibiu face cunoscut pe calea unei publicații, că dela 1 August începînd se va introduce pentru toate oficiile din Sibiu și comitatul Sibului, cît și pentru viața privată timpul pe zone. Cu reversatul dorilor zilei de 31 Iulie spre 1 August a. c. toate orologele oficiale, care stau în administrația și controla magistratului, vor fi regulate după timpul normal stabilit pentru Europa-centrală. Diferența e de 36 minute. Așa spre ex., dacă în Sibiu avem astăzi 12 oare, după timpul pe zone vom avea numai 11 oare și 24 minute.

Petrecere revocată. Ni-se cere să publicăm următoarele: Petrecerea de vară anunțată pe 31 Iulie n. în Borgo-Prund în favorul școlii fundatiunele de acolo nu se va ține, din cauză, că concesiunea cerută dela forul competent nu s'a obținut. Pe baza aceasta anunțurile trimise deja prin aceasta se revocă, rugându-se p. t. public a lua notiță despre aceasta. Borgo-Prund, în 25 Iulie 1892. Dr. Nic. Hanganu, președinte. Vasile Pahone, secretar. Leo Parasca, cassar.

Valachi turbulenți. Sub acest titlu „Budapesti Hirlop“ primesce din Dej următoarele: „Comitatul Solnoc-Dobăca, a cărei valachime a fost atât de important reprezentată în delegația la Viena, nu este nici acum liniștit. Atitudinea valachimei față cu Maghiari este foarte rezervată, diferite sciri îngrozitoare circulă prin comitat. Acum de curînd s'a goptit, de pildă, că se pune la cale o revoluție valachă, al cărei semnal ar fi incendierea Abrudului și a Betleanului. Că autoritățile nu au luat în glumă scirea, dovedește faptul, că aflînd despre conspirație, a ținut garnisoana de honved 24 oare tot sub arme, ear' pe linia Someșului toate locomotivele erau încălțite, se poată pleca militia îndată-ce ar fi nevoie“. — Frica și spaima continuă a-i stăpîni pe viteji „patrioți“.

Urbanitate (?) maghiară. La nisea bîrfeli scrise contra Blajenilor în „Kolosvár“, domnul Dr. V. Hosszu, redactor al „Unirei“, a ținut să răspundă într-o scrisoare adresată soviniștilor din Cluj. A pătito însă: publicînd acea scrisoare, „Kolosvár“ adresează cele mai murdare insulte diaristului român. Aceasta drept pedeapsă și învătătură: Cu Maghiarii, se o scie acum și „moderații“, nu e de stat de vorbă! Se vede însă, că dl. Hosszu ține cu toate astea a se lămurii cu cei din Cluj: în numărul de ieri al diarului „Ellenzék“ a apărut tot o declarație a dlui Hosszu, care declară, că el „nu numai că nu a luat parte la deputația vieneză, dar a împiedat și pe Blajeni de a face aceasta“. Se înțelege, că această declarație a „patriotului“, cum îl numește foaia „patriotică“ din Cluj, o publică cu mare satisfacție.

Persecuțiuni pectatoase. Foile maghiare publică cu multa satisfacție scirea, că solgăbirel respectiv a suspendat din funcție pe primarul din Cuvîn și pe tutorele orfanal din Covasinț pentru-că au iscalit adresa de aderanță către „Tribuna“ și au aprobat Memorandul dus la Împăratul.

Agitator valach, avocat maghiar. Sub acest titlu foile maghiare aduc insulte grosolane domnului Petru Călcianariu din Orșova, pe care sînt supărate din cauză, că a făcut parte din deputațiunea la Viena. Ocasie la înjurături găsesc foile patriotice, pentru-că pledînd la un proces, dl. Călcianariu s'ar fi folosit de „expresii nepatriotice“ înaintea tribunalului din Seghedin.

Petreceri. Primim următoarele: Invitare la „petrecerea“ împreună cu „producțiune de diletanți“, ce se va arangia luni în 1 August st. n. a. c. în arena din „grădina poporală“ în favorul edificării altarului sf. bisericii gr-cat. locale. Începutul la 7 oare seara. Intrarea: de persoană locul I. 80 cr., locul II. 60 cr., parter 40 cr. Elisabetopol, la 18 Iulie 1892. Comitetul arangiator. Suprasolviri și oferte marinimose se primesc cu mulțumită și se vor cuita diaristice. Bilete de intrare se vînd în ziua petrecerii începînd dela 2 oare p. m. la cassa. Programa: 1. Se vor preda piesele teatrale: a) „Nunta țerănească“, tablou național de V. Alexandri. Persoanele: Al. Leonescu, dl. P. Stion. Chir Gaitanis, Loghiotatis, dl. I. Strajan. Moș Trohin Pacală, fruntaș, dl. B. Ilișiu. Frunză, pușcaș, dl. I. Segișorean. Troțușan, dl. A. Comos. Elența fata lui Trohin, domnișoara Maria G. Vornicea de nuntă, junele N. Șancu. Privighitori, țerani, țerance. b) „Pretenesugul“, scenetă de Dum. Teelor. Persoanele: Ionescu, dl. P. Stion. Georgica, dl. B. Ilișiu. Popescu, dl. I. Strajan. c) „Herscu bocogul“, cîntecel comic de V. Alexandri, il va preda dl. I. Strajan. 2. Dans.

— Tinerimea română din Beiuș și giur invită la petrecerea de vară ce o va arangia la 1 August st. n. a. c. în sala ospătării opidane. Scopul, este formarea unui fond pentru ajutorarea copiilor lipsiți de mijloace dela școlile populare române din loc de ambele confesiuni. Prețul de intrare: Pentru persoană: 1 fl., pentru familie după plac. Comitetul arangiator. Începutul la 8 oare seara. Ofertele marinimose se primesc cu mulțumită și au a se trimite la adresa dlui George Papp, jun. cassar, care dimpreună cu suprasolvirile se vor cuita pe calea publicității.

Ovațiune lui Bismarck. Circa 5000 de persoane, bărbați și femei, din diferite orașe ale Germaniei au făcut la 25 c. o ovațiune grandioasă lui Bismarck, în Lissigen. În discursul deputațiunii Bismarck a răspuns între altele: Această ovațiune, care nu s'a făcut vr'odată unui ministru, e la adresa operii și a conlucrărilor aceleia. Tendințele de unificare dela 1848 au fost prematur, cele dela 1866 de scurtă durată, dar în anul 1870 toate ciocanele au lovit în nicovana, pe care s'a fărînt imperiul. Germania unitară a eșit din batalioanele franceze. Ai sei l-au sfătuit să tacă, el însă se nu lasă a i se închide gura.

Revocarea ambasadorului german din Constantinopol. După-cum se telegrafează din Constantinopol, ambasadorul german de Radowitz a prezentat Sâmbăta trecută Sultanului scrisoarea sa de revocare. În onoarea ambasadorului s'a dat apoi un dineu de gală, la care au luat parte ambasadorul cu familia, marele Vizir, ministrul de externe, dignitarii militari și civili ai Sultanului, membrii ambasadei germane și oficerii germani în serviciul turcesc. Plecarea ambasadorului va avea loc mîine în 28 c. Cu girarea afacerilor până la numirea noului ambasador a fost însărcinat primul secretar de ambasadă de Müller.

Turburări în Spania. Sciri din Madrid anunță, că în orașul Pontedra au izbucnit turburări. Causa turburărilor e introducerea dării de consum, cu care populațiunea nu e învoită. Au fost și bătăi, cu prilegiul cărora s'au întîmplat mai multe răniri. În urma aceasta s'a proclamat starea de asediu și populațiunea s'a liniștit eară.

Măsuri în contra holerei. Guvernul maghiar a luat și el, la rîndul său, măsuri de precauțiune în contra holerei. Anume, între altele, a dispus, ca circulațiunea vagoanelor directe pe ruta București — Constantinopol se sisteze, rămînînd numai circulațiunea trenului expres-oriental peste Ploiesci. În același timp s'a sistat și comunicația directă a corăbiilor pe Dunărea-de-jos. În Orșova călătorii ce vin de către Marea-Neagră vor fi supuși unei stricte examinări și apoi transbardați.

APEL *)

cătră părinți.

Conform decisiunii comitetului „Reuniunii femeilor române din Arad și provincie“, și în urma însărcinării primite dela acest comitet, precum și cu convoarea Înalț Preasfinției Sale domnului episcop diecesan, preagrațiul patron al reuniunii, — subscripții aducem la cunoștința onoratului public român, și în special tuturor părinților, că la școala română gr-or confesională superioară de fete din Arad provădută cu internat, și arangiată după rezerințele timpului modern cu toate recuisitele prescrie, — inactivată în toamna anului 1890, — înscrierile se încep în 1 Septemvrie st. n. a. c. în localitățile școlii: casa proprie a „Reuniunii femeilor române din Arad și provincie“ din strada Deak Ferencz nr. 27, unde este așezat și internatul.

*)Diarele romîne sînt rugate a reproduce acest apel.

Atât școala, cât și internatul, mai ales prin transformările radicale și edificările nouă, care tocmai acum se efectuează pe 28 August a. c. st. n. vor fi complet gata, — pe deplin corespund tuturor postulatelor atât didactice, cât și sanitare.

Elevele se primesc în toate clasele.

Elevele, care până acum nu au frecuat școala, au a se supune unui examen de primire, sau a dovedi cu atestată public școlastic clasa absolvită în anul trecut școl.

Elevele pot fi interne — cu locuința și întreaga proviziune în internat — sau externe, care numai prelegerile cercetează.

Elevele interne solvesc pentru întreaga proviziune pe lună 14 fl. v. a.

Atât elevele interne, cât și cele externe solvesc 2 fl. v. a. la înscriere ca taxă de înscriere și pe lună 2 fl. v. a. didactur.

Elevele interne au a mai solvi la înscriere o taxă de 5 fl. pentru medic.

Afară de studiile și ocupațiile prescise în planul de învățământ, elevele pe lângă o taxă lunară de 4 fl. de elevă vor fi instruite în pian (violină etc.), și pe lângă o taxă lunară de 50 cr. în limba franceză.

Toate solvirile sunt a se face anticipative.

Toate elevele au a fi provădate cu cărțile prescise, cu recușite de scris și de semn, precum și cu recușitele de cusut și lucru de mână.

Elevele interne au a mai fi provădate cu:

- a) un matraș;
- b) un covor de pat;
- c) două perini;
- d) patru fețe de perini;
- e) un plopcon cu două lepedee;
- f) două lepedee de pat;
- g) șese ștergare;
- h) șese servete;
- i) cuțit, furcuță, o lingură de supă și una de cafea, pocal pentru apă, lavor, perie de dinți, săpun și peptene;
- j) vestimente albe din fiecare cel puțin șese bucăți, precum și cu încălțăminte și îmbrăcăminte de lipsă;

m., pentru egalitate și uniformitate se vor face în internat pe speșele elevelor: cătrînțele (șurțele), precum și un vestmânt de stradă.

Deslușiri mai detaliate se pot cere sau în persoană, sau în scris dela direcțiunea școlară sau dela secretar.

Din ședința comitetului „Reuniunii femeilor române din Arad și provincie” ținută în Arad la 13 Iulie n. 1892.

Aurelia Beleş,
președintă.

Dr. George Plopu,
secretar.

VARIETĂȚI.

(Dela curtea imperială din Rusia.)

Despre Țarul Nicolae povestesc un cronicar, că dela o vreme dînsul se supărase din cauza atîtor mari cheltuieli ce le avea cu întreținerea curții și de aceea s'a hotărît să plătească mai bine unui „antreprenor” o sumă oarecare de bani; ear' în schimb acesta s'e'i dea de mîncare lui, familiei și servitorilor.

Causa acestei hotărîri a fost următoarea:

Într-o zi Țarevna răsfoia contul curții la cheltuieli „extraordinare”, ca să vadă cam cât costă întreținerea curții.

Spre marea ei mirare observă deja pe ultima pagină un mic conto.

Era scris: „O sticlă cu rum pentru moștenitorul tronului”. Și dedesubt — socoteala. Țarevna, care nu scia, că băiatului ei îi place rumul, răsfoli îndrăgît și pe fiecare pagină găsi câte o sticlă cu rum pentru moștenitor.

Aceasta era scris în fiecare și începînd din ziua când se născuse moștenitorul.

Ba află, că și bărbatul ei, când era moștenitor avea în fiecare și scrisă în conto o sticlă cu rum.

Pe prima pagină, care data dela începutul veacului, sta scris următorul rînd: „O sticlă cu rum pentru moștenitor, căci îl doare o mîșcă”.

Țarevna se supără de pungășia asta, se duse la Țar și-i spuse tot.

Țarul Nicolae se uită de-amărîntul la conturi și dîse: „Asta-i prea mult; dacă merge tot așa, trebuie să-mi pun țeara amanet. De aci înainte „mă abonez” cu mîncarea.

A doua zi bucătăria imperială a fost desființată.

Un antreprenor a luat sarcina de a da de mîncare atîta familiei imperiale, cât și servitorilor curții.

Țarul plătia pentru el și pentru Țarevna câte 50 de ruble pe zi, pentru marii principii și principese, precum și pentru toți care mîncau la masa imperială câte 25 de ruble; pentru alții câte 15, 10, 8, 5 și 3 ruble.

Toată curtea era împărțită în 7 secțiuni.

Se spune, că nici-odată curtea n'a mîncat mai curat și mai bine; că nici-odată n'a existat la curte oameni mai sănătoși, mai veseli și mai roși la față ca atunci; dar' deosemena, că nici-odată nu s'au făcut economii mai mari. Și toate acestea pentru sticla cu rum a moștenitorului.

Dar' după vre-o cîtăva vreme lucrurile se suciră.

Mîncările începură să fie rele și puține, antreprenorul se îngărășase ca un butoiu, ear' servitorii Țarului slăbise ca frii.

De aceea Nicolae înființă ear' bucătăria imperială.

(Provițiunile unui cuib de vultur.)

Un vîntător îndrăgnea cu numele de Vignale, a găsit în Alpii Savoiei un cuib mare de vulturi. După-ace a împușcat pe mama puilor, s'a urcat pe stînci până la cuib. Acolo a găsit pe un puic mic de vultur, ale cărui aripi erau lungi de un metru și jumătate.

În cuib puteau se șadă comod 6 persoane.

Vîntătorul a aflat acolo următoarele proviziuni.

O cantitate mare de carne, parte proaspătă, parte stricată, un iepure mort, 27 picioare de capre sălbatice, 4 picioare de porumb, 30 picioare de pînă, 3 capete de găină, 11 picioare de găină, 18 capete de cocoși sălbatici precum și hucăți de șerpi, șopârle etc.

Din public. *)

Onorata Redacțiune!

Cetind fleacul și minciuna edată în numărul 145 al „Tribunei” de nise guri sparte, intrigante și malicioase, care acum cu obrăznicia lor au început a abusa de indulgența și paciența mea, — mă vîd astrîns a Vă adresa rugarea de a da loc în prețutul diar ce-l redi-giați și a publica următorul răspuns:

Am tăcut până acum, ținîndu-mi de sub demnitate de a răspunde unor astfel de neadevăruri tendențioase, precum au fost mai multe epistole anonime adresate în contra mea lui Banfișpa cu fel și fel de descrieri, mai departe am retăcut o notiță apărută în numărul 145 al „Tribunei”; dar' vîdînd, că acei fabricanți de minciuni caută fel de fel de căi spre a mă mînji și înegri înaintea publicului urmărindu-și scopul mărșav numai spre a mă discredită, nu mai pot fi cu sînge rece și tăcere.

Referitor la notița apărută în numărul 145 am de observat următoarele:

Încît privește direcțiunea scaldei pot dice liniștit, că conform mijloacelor și referințelor societății „Hebe” a făcut și lucrat încă peste așteptare, avînd în vedere numai binele, interesul și prosperarea acestor scalde și ape minerale. Că nu s'a publicat prin diare deschiderea sezonului în anul curent, a fost impregiurarea, că giurstările nesigure nu le-a garantat, că vor pute termina sigur și la un termin fix clădirea și întocmirile interne ale scăldilor. Merită deci toată lauda, că în un timp atît de scurt a putut pune spre folosința onoratului public edificiul nou cu scăldile de un exterior și gust într'adevăr bun și frumos.

Ear' încât privește reflexiunea față cu mine, trebuie să declar, că aceea e o minciună sdravănă eșită numai dela un smintit, care nici cu sine însuși nu e îndestulit și nici nu-și scie da seamă de ceea-ce face.

Pretind, ca respectivul să documenteze când am lipit și cine din cauza mea a suferit și n'a aflat ajutorul de lipsă? Eu cred, că ori-și-cine, care a voit numai ca să mă consulte, sau a avut lipsă de ajutorul meu, a putut în tot timpul se mă afla, dacă nu pe la baie, atunci în locuința mea, care stă deschisă ori-și-cui, care se află în imediată apropiere de scalde.

Declar deci cele publicate atît mai demult în nr. 14, cât și cele de acum din nr. 145 al „Tribunei” de o minciună și infamie; — ear' pe autorul lor de un netrebnic malicios și intrigant periculos.

Sângeorgiul-român, în 17 Iulie n.

Dr. A. Monda.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacția nu primește răspunderea.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

Viena, 27 Iulie n. Maiestătea Sa a conferit ministrului de finanțe Steinbach, pentru meritele sale întru realizarea reformei monetare, ordinul „Coroanei-de-fer cl. I.” După „Fremdenblatt”, ministrului de finanțe Wekerle i-se va conferi același ordin.

Bibliografie.

A apărut în limba germană:

„Anuarul reuniunii carpatine transilvane” pe anul 1892 cu un cuprins variat și bogat. Amintim cu deosebită plăcere, că între autori de astădată figurează și doi Români. Dl Dr. A. P. Alexi publică un tractat instructiv despre alcalinele dela Sân-Georgiu în Nord-Ostul Transilvaniei și despre Flora acelei regiuni, ear' dl Olimpiu Boiu ne întreține în mod plăcut cu descrierea unei excursiuni pe muntele Șanta.

A apărut:

„Colecțiune de plante sau herbar”, aranjat de dl I. Moisil, profesor la gimnasiul real din Slatina. Această „colecțiune” este menită pentru școalele secundare spre a-și așeza elevii plantele ce le adună în excursiunile ce le fac singuri sau cu profesorii lor. Ea este compusă din doi părți de carton încheiați cu șireturi. Pe cel dintău se află frontispiciul frumos litografat cu chipul marelui botanic Linné și cu numele celor mai însemnați botanici, între care și doi Români, dl Dr. D. Brândză și Florian Porciuc. Tot-odată mai sînt reprezentate pe frontispiciu deosebite părți de plante, precum și instrumente necesare botanisirii. Pe partea internă a scoarțelor se află tipărită clasificățiunea artificială și cea naturală, care va servi școlărilor spre a repeta mereu gruparea plantelor în clase, ordine, familii etc., și le va înlesni așezarea plantelor uscate în herbar. Pentru cele mai însemnate familii (31) se află coale separate, provădate cu etichete colorate, pentru fiecare familie, ear' în aceste se află foi de hârtie spre a lipi speciile plantelor. Pentru 340 plante s'au adăugat etichete tipărite cu numele lor în latinesce și române, care se vor lipi de cătră elev lungă fiecare plantă adunată; pentru speciile care nu se află între etichete s'au adăugat alte 40 etichete goale, pe care elevul va scrie numele plantei respective. Numirile plantelor s'au luat din acele ce se află pe teritoriul românesc. Dimensiunea herbarului este de 41 centimetri înălțime și 30 lățime. O instrucțiune tipărită (de 2 coale tipar) explică adunarea, uscarea și așezarea plantelor în herbar, și cuprinde totodată vre-o 400 numiri de plante, așezate în familiile lor. Acest herbar se poate recomanda și școlărilor din școalele speciale precum: școalele de agricultură, de veterinărie, de farmacie etc. Sînt două ediții, una cu frontispiciul litografat în negru, pentru prețul de 1 fl. și o ediție cu frontispiciul colorat și legată mai frumos pentru prețul de 1 fl. 60 cr.

Comandele se fac la librăria: „Încu-ragiarea comerțului român” (G. Mi-chălescu) în Slatina.

A apărut de sub presă:

„Deutsche Uebertragungen aus den auserlesenen Dichtungen des verstorbenen rumänischen poeten Michael Eminescu. Von Em. Grigorovitz. Se află de vîndare pe prețul de 3 lei la toate librăriile din Bucuresci.

A apărut:

„Valea vieții”, de Ar. Densușianu. Iași, 1892. Tipografia-Națională. Strada Alexandri.

Căldarul zilei.

16/28 Iulie 1892

Italian: Antinogen.

Gregorian: Innocentiu.

Soarele: răsare 4.33, apune 7.33.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 26 Iulie n. 7 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 724.7)	Diferența dintre presiuni	Temperatura după Celcius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
739.6	+1.0	+16.7	+22.8+15.3	NV

Din țeară 21 Iulie n. 7 oare dimineața.

Stațiunile	Presiun. atmosf. în mm.	Tempera- tura Celcius	Vîntul direcția	țîrfa
Budapesta . .	755	+15.9	N	3
Sărmăr . . .	757	+17.4	NV	3
Oluj	754	+13.6	N	2
Orșova . . .	754	+22.2	N	1
Arad	754	+17.8	O	5
Panciova . .	752	+19.7	S	5

Sosiți în Sibiu.

La 27 Iulie n.

Hotel „Neurivier”. F. Wohlfahrt, comerciant, din Leipzig. Szeuce, comerciant, din Budapesta. Carl Lász, iurist, din Budapesta. Ioan Grancois, director, din România. Ludovic Gross, comerciant, din Cărtisoara.

Hotel „Habermann”. Alof Hirschfeld, arhitect, din Chirpăr. Ilie Barbu, învățător, Teodor Gachea, învățător, din Galați. C. Brudariu, învățător, din Vaslui. (România.)

Economie.

Recolta în Ungaria. Raporturile oficiale asupra recoltei, primite dela 10 la 23 Iulie, dau următoarele amănunte: Grăul în cea mai mare parte recoltă mijlocie — slabă sau mijlocie; sēcara mijlocie — slabă; orzul de primăvară, fēnul și porumbul mijlocii.

—*—

Căile ferate de stat ungare. La 1 August a. c. va intra un nou tarif în vigoare pentru traficul dintre stațiunile ungare și austriace. Noul tarif conține taxe directe pentru transportul de cereale.

—*—

Timpul și sēmēnăturile în România.

Cetim în foile de dincolo: De patru zile ploaia este generală în toată țeara. Ori-cât de mult a fost dorită o ploie de cîteva a ori pentru porumb, totuși aceste trei zile din urmă au stricat ovēsului, care se presenta în condițiuni eminente, precum și grăului nevinturat încă. Porumbul în toată țeara este excelent, afară de județele Vaslui, Huși, și o parte a Tutovei.

—*—

Comerțul Italiei. Ministerul de finanțe al Italiei a publicat o statistică a comerțului special de import și export italian pe I. semestru al anului 1892.

Semestrul acesta comparat cu cel din anul trecut arată o mișcare de 44 milioane la import și o sporire de 61 milioane la export. În statistica amintită sînt cifre vrednice de luat în considerare. De exemplu luând categoria alcoolurilor, a bēturilor și a uleiurilor, se vede că importul acestora a scăzut cu 125 de cuintale, pe cînd exportul a pro-gresat cu 19.665 de cuintale. În primul semestru (1892) s'au importat în Italia 1330 hectolitri și 70.000 butelii cu vin mai puțin ca în semestrul precedent; din contră însă s'au exportat 365.000 hectolitri de vin în valoare de 11 milioane de franci. Chiar și berea a avut un import mai puțin cu 378.000 hectolitri.

—*—

Comerțul franco-italian. De o vreme încoace comerțul italo-francez a suferit mult. Italia a pierdut cîteva sute de milioane în export, ear' negustorii francezi au pierdut și mai mult. Până acum cîtăva ani viticultorii din Francia trimiteau în Italia 3000 hectolitri de vin de lux, ear' acum numai 930; uleiurile, care erau fixate la 9922 hectolitri; au cădut la 291; reșinele (ca ceara, sēul) dela 8362 de cuintale au scăzut la 2828.

—*—

Insolvențe. „Reuniunea creditorilor din Viena” anunță următoarele insolvențe: Giorgio Manzuffa, comerciant în Pola; Bela Romák, croitor în Budapesta; Eduard Pawek, comerciant în Viena; Filip Weissbrunn, croitor în Szeghalom; Carol Anderle în Viena; Mihail Thomas în Liebenl. Prag; Antoniu Stamma (rēmas), comerciant în Brunnensdorf; Berl Blatt, comerciant în Cracovia; Iacob Stark, comerciant în Szerencs; Adolf Fried, comerciant în Szerencs.

Prețul mărfurilor.

Plata din Medlaș. Dela 22 Iulie. Grău frumos hectolitru fl. 6.— până fl. 6.30, grău mestecat fl. 5.20 până fl. 5.50, sēcara fl. 4.80 până fl. 5.—, cucuruz fl. 3.70 până fl. 3.75, ovēs fl. 2.60 până fl. 2.75, orz fl. —.— până —.—, sēmēntă de cānepă fl. 6.— până fl. 6.50, sēmēntă de in fl. —.— până fl. —.—, fasole fl. 4.— până fl. 4.20, mazēre fl. 5.— până fl. 5.20, linte fl. —.— până fl. —.—, cartofi fl. 1.50 până fl. 2.—, mālăiu fl. 10.— până fl. —.—, sēu brut 100 chilo fl. 20.— până fl. 22.—, lumină turnate de sēu fl. 36.— până fl. 40, unsorarea de porc fl. 60 până 65, alciună fl. 46.— până fl. 55, cānepa fl. 30.— până 33.—, fēn fl. 2.— până 2.20, săpunul 100 buc. fl. 20 până 30 fl., spīt pro hectolitru fl. 55.— până 57, carnea de vită chilo 52 până 56 cr., carnea de vitel 50 cr. până 56 cr., carnea de porc 48 până 32, carnea de miel —.—, ouē 6 cu 10 cr.

Plata din Brașov, 23 Iulie n. Grău frumos hect. fl. 6.70, de mijloc 6.30, mai slab 5.90, grău mestecat fl. 5.20, sēcara frumoaș fl. 4.20, de mijloc 4.— fl., mai slabă —.—, orz frumos —.—, cucuruz fl. 3.60, ovēs frumos fl. 2.40, de mijloc —.—, cucuruz fl. 4.10, mālăiu fl. 3.50, mazēre fl. —.—, linte fl. 14.—, fasolea fl. 4.50, sēmēntă de in fl. 10.—, sēm. de cānepă fl. 6.—, cartofi fl. 70.—, carnea de vită p. chilo 56 cr. carnea de porc 52 cr., carnea de berbec —.—

Tirgul de rimăter în Steinsbruch. În 24 Iulie n. s'au notat: unguresci bētrāni grei 43.— cr. până 43 1/2 cr., unguresci grei tineri 45.— cr. până 45 1/2 cr. de mijloc 45 1/2 cr. până 46 1/2 cr., ușori 47 1/2 cr. până 49.— cr., marfă țărănească grea —.— cr. până —.— cr., de mijloc 45.— cr. până 45 1/2 cr., ușeri 47 1/2 cr. până 49.— cr., romānesci, de Bakony, grei —.— cr. până —.— cr., transito grei —.— cr. până —.— cr., transito de mijloc —.— cr. până —.— cr., transito ușori —.— cr. până —.— cr. transito sērbesci grei 46 cr. până 46 1/2 cr. transito de mijloc 46 1/2 cr. până 47 cr., transito ușori —.— cr. până 47.— cr.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 25 Iulie n. 1892.

Mărfurile	Qualitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.		Qualitatea per hect.	Prețul per 100 chilo	
		dela	până		dela	până
Grău						
Băntănesc vechiu	74	—	—	75	8.20	8.40
Grău dela Tisa	74	—	—	75	8.20	8.40
Grău „Posta”	74	—	—	75	8.15	8.35
Grău de Alba-Reg.	74	—	—	75	8.20	8.40
„Bacica”	74	—	—	75	8.20	8.40
Grău ung. de Nord	74	—	—	75	—	—
Sămînțe, vechi ori noue						
Sēcara						
Orz						
„Nutreț” de vîna		70—72	7.45	7.60		
de bere		60—62	5.80	6.50		
„Ovēs		62—64	—	—		
Cucuruz (porumb)		64—66	—	—		
hănaș, de altăcîn		39—41	5.50	5.85		
Mein		75	4.75	4.80		
lirică		78	5.10	5.25		
			11.—	11.75		
Grău						
de primă		3.38	8.40			
de toam.		7.98	8.—			
„Cucuruz		4.72	4.74			
„Ovēs		4.74	4.76			
de toam.		5.14	5.16			
		5.43	5.44			
Produse diverse						
Sem. de trif.						
Lucernă angurească		32.—	36.—			
roșie		45.—	55.—			
„Olen de rap.		46.—	37.—			
Unș. de porc		48.—	53.25			
dela Posta		—	—			
dela țeară		—	—			
svēntăță		45.—	45.50			
afumată		50.—	51.—			
„Sēu		35.—	36.—			
Prune		10.—	11.50			
Licăr		21.—	22.—			
slavon, nou		20.—	21.—			
băntănesc		—	—			
brută		99.50	40.—			
galbînă străcurată		140.—	141.—			
de Rosenau		17.—	17.50			
brut		19.—	19.50			
Drojdințe de spīt		—	—			

Cursul pieței din Sibiu.

Din 27 Iulie n. 1892.

Hărtie-monetă română	Cump. 9.48
----------------------	------------

„The Gresham“

Societate de asigurare pe viață în Londra.

Filială pentru Austria:

Viena, I, Gisellastrasse 1.
in casa societății.

Filială pentru Ungaria:

Budapest, Ferencz-József 5 és 6 szám.
in casa societății.

Activele societății la 30 Iunie 1891 frc. 117,550.797.—
Venite anuale de premii și interese la 30 Iunie 1891 „ 20,725.259.—
Solviri pentru contracte de asigurare și de rente și pentru răscumpărări etc. dela fundarea societății (1848) „ 249,311.449.—
În ultimul period de gestiune s'au înscut la societate pentru „ 61,372.000.—
oferte nouă, prin care suma totală a ofertelor înscute dela fundarea societății se urcă la „ 1,728,184.555.—
Prospecte și tarife, pe baza cărora societatea extrădă polițe, precum și formule de declarațiuni se dau gratuit prin domnii agenți din toate orașele mai mari, precum și prin

Agentura generală pentru Transilvania din Cluj.

[1266] 23—52

Institutul tipografic în Sibiiu.

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu preț redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Pipăruș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcală și tândală.** Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. **Îndărălnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blăstem de mamă.** Legenda populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. **Bunica** de Bojena Némcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar cu preț redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bătrâni.** Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Cenușoara.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un peșitor îndărătnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Nuscul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Posacal bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalin pcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. **Roma învinșă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. **Clara Milici.** Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 b.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1892.

Budapesta—Predeal										Budapesta, gara de vest — Rușava — Verceroava										Copsa-mică—Sibiiu																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Expres	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane